



**МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1766
24 July 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1766-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в пятницу,
4 августа 2006 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н де ГУТТ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Первоначальный - третий периодические доклады Южной Африки

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.06-43537 (EXT)

Заседание открывается в 15 час. 15 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) *(продолжение)*

Первоначальный - третий периодические доклады Южной Африки (CERD/C/461/Add.3,
HRI/CORE/1/Add.92)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Южной Африки занимают места за столом Комитета.*
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует делегацию Южной Африки и подчеркивает, что ее возглавляет министр юстиции.
3. Г-жа МАБАНДЛА (Южная Африка) имеет честь представить Комитету первоначальный доклад, а также дополнение с охватом периодов 1999-2001 и 2002-2005 гг., в которых рассматриваются первые 12 лет демократии в Южной Африке с уделением особого внимания предпринятым усилиям и встретившимся препятствиям на пути к созданию процветающего общества, свободного от расизма и гендерных предрассудков. Одним из основных препятствий на этом пути, несомненно, является тяжелое наследие, которое оставил за собой апартеид. Одним из ответов на эту проблему было принятие мер «позитивной дискриминации» в пользу групп, ранее находившихся в неблагоприятных условиях. Политика и программы «позитивной дискриминации» имели результатом строительство жилья, создание инфраструктуры для водоснабжения и канализации, налаживание электроснабжения, а также открытие школ, клиник и больниц.
4. Г-жа Мабандла говорит, что борьба за демократию и правовое государство неизбежно займет многие десятилетия, однако Южная Африка продолжает пользоваться плодами солидарности народов всего мира. Действительно, борцы за демократию и другие активисты по защите прав человека, организованные в демократические организации, боровшиеся с апартеидом внутри страны, получали тогда поддержку своих товарищей, живших в изгнании, а также международного сообщества, включая Организацию Объединенных Наций, которая действовала через Генеральную Ассамблею и другие свои органы, в частности, через Комиссию по правам человека и Комитет. После первых демократических выборов, организованных в 1994 году в Южной Африке, сразу последовала отмена целого ряда законов эпохи апартеида.
5. Теперь Южная Африка является конституционным государством. В ее Конституции, основу которой составляет подписанный в 1990 году Меморандум о договоренности, в полном объеме закреплены гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права, а Конституционный суд своими решениями уже много лет показывает, что граждане могут пользоваться своими правами «второго поколения» в судах. Учитывая всю тяжесть колониального прошлого и апартеида, в Конституции записано, что эти права будут претворяться в жизнь постепенно. Конституционный суд надлежащим образом признал за правительством право на определение направлений общей политики по этому

вопросу и на выделение необходимых ресурсов для обеспечения осуществления этих прав. Первого марта 2006 года южноафриканцы приняли участие в местных выборах и по этому случаю продемонстрировали, что они в массовом масштабе поддерживают демократическое преобразование страны и постепенную реализацию всех прав человека в своей стране.

6. Чтобы продемонстрировать, какие усилия предпринимает правительство, г-жа Мабандла говорит, что выплаты по социальному обеспечению получают более 10 млн. человек из числа наиболее уязвимых. С приходом демократии в 1994 году, более 10 млн. человек получили доступ к питьевой воде и более 2 млн. получили жилищные субсидии. До 2012 года планируется провести электричество, по меньшей мере, в две трети жилищ. Основной задачей станет сокращение безработицы и улучшение профессиональной подготовки с тем, чтобы способствовать экономическому росту. Для этого государство сотрудничает с различными социальными партнерами (предприятиями, профсоюзами, неправительственными организациями, университетами ...) в рамках таких программ, как «Совместная программа обеспечения ускоренных темпов роста в Южной Африке», имеющих целью перевести политическую свободу в экономический рост. Итак, правительство убеждено, что необходимое количество рабочих мест будет создано к 2012 году.

7. В числе законов, принятых для демонтажа унаследованной от апартеида системы и для того, чтобы равенство стало реальностью, г-жа Мабандла упоминает Закон 1994 года о реституции прав на землю, Закон об управлении государственными финансами, Закон 1995 года о трудовых отношениях, Закон 1996 года о южноафриканских школах, Закон 1997 года о жилье, Закон 1997 года о базовых условиях занятости, Закон 1998 года о равных возможностях в сфере занятости, Закон 1998 года о повышении квалификации и Закон 2000 года о поощрении равноправия и предотвращении дискриминации. Для расширения и укрепления демократии государство создало независимые организации, которые подотчетны лишь парламенту, в том числе: Комиссию по правам человека, Комиссию по гендерному равенству, Управление государственного защитника, Комиссию по поощрению и защите прав культурных, религиозных и лингвистических общин и Независимую избирательную комиссию. Эти «организации на основе главы 9 Конституции» играют важную роль по контролю за должной защитой прав отдельных лиц и с годами, благодаря своей эффективной работе, завоевали доверие народа.

8. В целях борьбы с насилием в отношении женщин и детей, Межминистерская группа по безопасности и правосудию недавно пересмотрела стратегию борьбы с насилием в отношении этих лиц. Кроме того, ежегодно 16 дней посвящается повышению осведомленности общественности в вопросах насилия в отношении женщин.

9. Государственные власти также обеспокоены определенной тенденцией к ксенофобии, с которой они энергично борются. Этот вопрос стал предметом Национального форума по борьбе против расизма, и 30 июля 2003 года было создано партнерство между государством и гражданским обществом для конкретного выполнения Декларации и Программы действий, принятых в Дурбане, в задачу которого входит разработка национального плана действий.

10. И, наконец, в соответствии с принципами нерасистского, свободного от гендерных предрассудков и демократического общества, закрепленными в Меморандуме о договоренности 1990 года, демократическое правительство Южной Африки признает и отстаивает самобытность и достоинство всех национальных меньшинств, таких как народности койсан и нама. Оно содействовало признанию койсанского языка, ранее практически забытого, но теперь ставшего одним из национальных символов страны. Среди мер, которые были приняты в пользу меньшинства койсан, можно назвать программы по сохранению их культуры, реституцию их земель, строительство школ и создание отдельной радиостанции. В целом, Южная Африка признает и защищает все меньшинства, и для этого была создана Национальная группа по делам меньшинств.

11. Г-н ПИЛЛАИ (Докладчик по стране) отмечает, что Южная Африка в своем докладе очень откровенно говорит о тех многочисленных трудностях, с которыми она сталкивается после падения режима апартеида, особенно с ограниченностью государственных бюджетных средств и с сохраняющимся расовым неравенством в области доходов и распределения земель. Тем не менее, необходимо отметить, что ни одна другая страна не приняла столько инициатив, направленных на борьбу с унаследованной из прошлого институционализированной дискриминацией, и что государство-участник в очень позитивной форме подчеркивает, что последствия апартеида не должны служить предлогом для бездействия.

12. Говоря о позитивных аспектах, г-н Пиллаи отмечает, что Конституция, одним из основополагающих принципов которой является достижение равенства, предусматривает обязательную разработку законов, направленных на содействие равноправию и на борьбу против дискриминации. Поэтому был создан широкий диапазон законов и институциональных механизмов, в том числе, Комиссия по правам человека Южной Африки. Разработка политики, исключительно в интересах группы жертв дискриминации, является еще одной позитивной мерой, принятой в свете пункта 4 статьи 1 Конвенции. Докладчик по стране с удовлетворением отмечает, что суды, включая Конституционный суд, часто поддерживают меры, принятые в пользу групп, находящихся в неблагоприятных условиях, как, например, по делу *Городской Совет Претории против Уокера*.

13. Г-н Пиллаи хотел бы получить от делегации разъяснения по понятию «несправедливой дискриминации», послужившему основой принятия политики, проводимой исключительно в интересах групп, находящихся в неблагоприятном положении, которая могла бы найти применение и в других странах. Отмечая, что данные по составу населения относятся к результатам переписи 1996 года, он хотел бы получить более новую и точную информацию об этнических и расовых группах. Чтобы оценить прогресс, достигнутый в области борьбы против дискриминации, Комитету отнюдь не достаточно иметь лишь простую классификацию, разделяющую население на белых, чернокожих и азиатов, ему необходимы конкретные показатели по различным группам. Данная классификация, унаследованная от апартеида, не учитывает коренные народы, которые, хотя и не являются официально признанными, все же существуют в стране.

14. Касаясь статьи 1 Конвенции, Докладчик по стране выражает сожаление, что в статье 9 Конституции среди мотивов расовой дискриминации не упоминается дискриминация по признаку родового и национального происхождения. Кроме того, он

спрашивает о статусе Конвенции во внутреннем праве, а также он хотел бы знать, можно ли напрямую сослаться на ее положения в судах страны.

15. Что касается статьи 2 Конвенции, то Докладчик по стране вновь приветствует меры, принятые в пользу групп, находящихся в неблагоприятном положении. Он хотел бы знать, какими критериями пользуются власти, чтобы определить, какая община должна воспользоваться специальными мерами, особенно в области образования, повышения квалификации работников и правовой защиты. Ему бы также хотелось знать, если Законом о поощрении равноправия и предотвращении дискриминации предусмотрены особые меры для общин, находящихся в неблагоприятном положении с точки зрения социально-экономического развития и участия в политической жизни. Кроме того, он спрашивает, каким образом государство-участник обеспечивает, чтобы его политика, проводимая исключительно в интересах определенных групп, не способствовала усилению неравенства среди различных общин.

16. Говоря о статье 4 Конвенции, г-н Пиллаи с удовлетворением отмечает, что пункт 2 статьи 16 Конституции провозглашает, что свобода выражения убеждений не распространяется на подстрекательство к насилию и на пропаганду расовой ненависти. Кроме того, Закон о поощрении равноправия и предотвращении дискриминации предусматривает средства защиты в рамках гражданского права для жертв расистских заявлений. Докладчик по стране хотел бы, тем не менее, получить подробную информацию о применении вышеупомянутых конституционных и правовых положений. Он также хотел бы получить разъяснения по законопроекту, предусматривающему криминализацию пропаганды ненависти, который министр юстиции и конституционного развития должен был представить в парламент (пункт 126 доклада). Подчеркивая ключевую роль, которую играет система уголовного правосудия в применении правовых документов по борьбе с расизмом, г-н Пиллаи ссылается на обследование, проведенное в 2002 году Комиссией по правам человека Южной Африки по вопросам расизма и расовой дискриминации в министерстве юстиции и конституционного развития, которое показало, что пока еще мало чернокожих судей заседает в гражданских судах, и что межрасовые отношения там не носят достаточно гармоничного характера. Он предлагает делегации дать свои комментарии по этому вопросу. Кроме того, он хотел бы получить более обширную информацию по вопросу о борьбе с расизмом в школах, на сельскохозяйственных предприятиях и в армии.

17. Что касается статьи 5 Конвенции, то г-н Пиллаи приветствует тот факт, что в Закон о правовой помощи, который распространялся главным образом на белых, были внесены поправки, и теперь он распространяется на всех лиц, независимо от расы. Учитывая, что государство-участник не располагает достаточными средствами для предоставления правовой помощи всем, кто в ней нуждается, г-н Пиллаи предлагает, чтобы власти предусмотрели возможность использования помощи организаций гражданского общества, компетентных в данной области.

18. Г-н Пиллаи ссылается на многочисленные национальные исследования, согласно которым коренные народы имеют ограниченный доступ к образованию и находятся в маргинальном положении. В этой связи, он хотел бы знать, что делает государство-участник для удовлетворения основных потребностей коренных народов и для обеспечения им возможности на равных условиях принимать участие в жизни общества.

Государство-участник весьма откровенно говорит о многочисленных инициативах, предпринимаемых им для решения проблемы ксенофобии, однако Комитет хотел бы получить более подробную информацию о проведении кампании «Дадим отпор ксенофобии», а также о Законе об иммиграции и о рассмотрении заявлений о предоставлении убежища.

19. Согласно данным Всемирного банка, неравенство в доходах между белыми и прочим населением в государстве-участнике по-прежнему вызывает беспокойство: когда 13 % населения живет в условиях, схожих с развитыми странами, примерно 22 млн. человек живет в условиях, свойственных странам третьего мира. Только четверть бедных домашних хозяйств имеют электричество и доступ к питьевой воде, а более трети детей из бедных семей страдает от недоедания. В этом контексте г-н Пиллаи хотел бы получить информацию об осуществлении экономических, социальных и культурных прав в государстве-участнике, и он с обеспокоенностью отмечает, что суды начинают оспаривать возможность рассмотрения социально-экономических прав в судебном порядке (пункт 180 доклада).

20. Что касается статьи 6 Конвенции, то Докладчик по стране приветствует положения статьи 38 Конституции, которые позволяют лицам, находящимся в неблагоприятном положении (например, неграмотным или бедным), просить третье лицо действовать от их имени в судах в случае нарушения их прав, и он хотел бы знать, если эти положения использовались ассоциациями гражданского общества, группами или отдельными лицами в целях возмещения ущерба. Г-н Пиллаи ссылается на доклад Комиссии по правам человека Южной Африки, вскрывающий проблему дискриминации по признаку языковой принадлежности при обращении в суды, и просит делегацию сообщить, какие другие языки, кроме английского и африкаанс, могут использоваться в судах.

21. В заключение Докладчик по стране приветствует многочисленные инициативы, представленные в докладе в отношении выполнения статьи 7 Конвенции, которые должны в значительной мере внести свой вклад в дело предотвращения расизма и расовой дискриминации.

22. Г-н ТОРНБЕРРИ отмечает, что, даже если Южная Африка косвенно признала определение коренных народов в том виде, как оно закреплено в Конвенции № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, она напрямую не признает коренные народы в качестве народов, которые отличаются от других по причине их социальных, культурных и экономических условий или их особых обычаев и традиций. Если из доклада видно, что южноафриканские власти открыто демонстрируют добрую волю по отношению к коренным народам, то факт того, что они не имеют четкого определения в национальном законодательстве может способствовать, например, исчезновению их языков. Г-н Торнберри предлагает делегации высказать свое мнение по этому вопросу. И, наконец, он хотел бы получить разъяснения по понятию «несправедливой дискриминации», которое содержится в Конституции.

23. Г-н КЬЕРУМ считает, что первоначальный периодический доклад Южной Африки откровенно и подробно отражает те конкретные трудности, с которыми сталкивается южноафриканское правительство в своих действиях по обеспечению ликвидации расовой дискриминации. Отметив в пункте 33, что «практически все положения, представлявшие

собой дискриминацию де-юре, были исключены из свода законов Южной Африки (...)» и что «основной задачей, которую необходимо решить при осуществлении положений Конвенции, является проблема остаточной дискриминации, которая в большинстве случаев является дискриминацией де-факто и косвенной по характеру», он хотел бы знать, если законы, содержащие дискриминационные положения, по-прежнему остаются в силе.

24. Что касается положения иностранцев и иммигрантов, то, как понял г-н Кьерум из прочтения доклада, мигранты все чаще становятся жертвами ксенофобии и расовой ненависти, и общественное мнение считает их ответственными за рост насилия, преступности и безработицы в стране. Кроме того, отмечая, что полиция более пристрастно относится к негражданам, нежели чем к южноафриканским гражданам, г-н Кьерум хотел бы знать, предполагает ли южноафриканское правительство принять меры по контролю за тем, чтобы судьи и сотрудники правоохранительных органов получали подготовку по вопросам прав человека и особенно по принципам, закрепленным в Конвенции.

25. Отмечая с интересом, что кампания «Дадим отпор ксенофобии», начатая в конце 1998 года оказала положительное влияние на общественное мнение и на отношение со стороны средств массовой информации (пункты 148 и 149), г-н Кьерум просит южноафриканскую делегацию указать, предпринимались ли другие меры для привлечения внимания средств массовой информации и общественного мнения к необходимости проявлять терпимость по отношению к иностранцам. Он хотел бы также знать, существует ли сводный доклад об открытых заседаниях, проведенных в ноябре 2005 года Комиссией по правам человека Южной Африки по вопросам ксенофобии и прав человека.

26. Г-н Кьерум отмечает, что Южная Африка, приняв Закон 1998 года о беженцах, получила полновесные правовые рамки в этой области, однако проблемы по-прежнему остаются, особенно на уровне применения этого законодательства. Согласно информации, поступающей от неправительственных организаций, процесс установления статуса беженца длится в среднем 12 месяцев, вместо 6, предусмотренных законом. По причине такого сбоя примерно 80 000 - 115 000 заявлений ожидают своего рассмотрения. Кроме того, коррупция, царящая в некоторых центрах по приему просителей убежища, ведет к задержке рассмотрения заявлений и, в ряде случаев, к их отклонению. Г-н Кьерум хотел бы знать, что планируют сделать южноафриканские власти для преодоления задержек и для борьбы с коррупцией.

27. Отмечая, что за период 2004-2005 гг. в Южной Африке имели место 55 000 покушений на изнасилование женщин и что гомосексуалисты и лесбиянки являются жертвами насилия со стороны партнеров, не являющихся южноафриканцами, г-н Кьерум хотел бы знать, если правительство намеренно принять меры для содействия терпимости и обеспечения полного соблюдения Конституции, которая запрещает все формы дискриминации, прямой или косвенной, основанной на половой ориентации.

28. Г-н АВТОНОМОВ считает, что рассматриваемый доклад в высшей степени откровенной и ясной форме представляет основные проблемы, с которыми сталкивается государство-участник в области расизма и которые большей частью являются последствиями режима апартеида. Он хотел бы получить разъяснения по решению суда, вынесенному по делу *Harksen v. Lane NO and Another*, упомянутому в пункте 35 доклада, и

особенно по аргументам, выдвинутым этим судом. Одновременно ему бы хотелось знать, предполагается ли принять меры по обеспечению устного перевода в судебных учреждениях для иностранцев и мигрантов, которые не говорят ни на английском, ни на африкаанс (пункт 64).

29. Г-н Автономов хотел бы также знать, если южноафриканское законодательство учитывает традиции обычного права в вопросах разрешения споров. Также требуется более подробная информация об использовании права на гражданство, особенно детьми, родившимися в смешанных браках, или женщинами.

30. Г-н ТАН Чэньюань приветствует южноафриканские власти, которые подготовили очень объективный доклад, адекватным образом вскрывающий все проблемы, стоящие перед южноафриканским обществом в области расовой дискриминации.

31. Отмечая тот факт, что, судя по докладу, были приняты различные конституционные, законодательные и нормативные меры по ликвидации расовой дискриминации, г-н Тан Чэньюань делает из этого вывод, что расовая дискриминация по-прежнему сохраняется в стране в своих прямых или косвенных проявлениях. Согласно пункту 65 рассматриваемого периодического доклада, чернокожие пользователи системы отправления правосудия жалуются на расистское отношение к ним со стороны поставщиков услуг, включая полицию, мировых судей, судей и частных адвокатов, а также на автоматическое представление чернокожих в качестве вероятных подозреваемых, на дискриминационную практику предъявления обвинений и вынесения приговоров и вообще расистских взглядов, бытующих в системе правосудия. Г-н Тан Чэньюань также делает вывод о том, что, даже если законодательство страны было усовершенствовано и усилено, в сознании южноафриканского населения по-прежнему сохраняются пережитки режима апартеида, которые порождают дискриминационное поведение. Таким образом, необходима более подробная информация о мерах, которые планирует принять южноафриканское правительство по преодолению последствий, особенно психологических, апартеида.

32. Г-н ЭВОМСАН поздравляет южноафриканское правительство с качественным первоначальным периодическим докладом и с той открытостью, с которой оно описывает конкретные проблемы расовой дискриминации, стоящие сегодня перед южноафриканским обществом. Он напоминает, что режим апартеида представляет собой самый наглядный пример расовой дискриминации в своей высшей стадии. Этот режим имел очень тяжелые и глубокие последствия, от которых, разумеется, невозможно избавиться в одночасье. Южная Африка заслуживает приветствия не только за многочисленные конституционные и законодательные меры, принятые для ликвидации расовой дискриминации, но и за то, что эта страна смогла начать мирный переход к демократическому обществу на основе примирения. Благодаря Комиссии по установлению истины и примирению нам теперь известно, что нет будущего без прощения. Важно также помнить, что Южная Африка является единственной страной в мире, которая не может отрицать существование расовой дискриминации, и здесь речь идет об очень тяжелом наследстве.

33. Говоря более конкретно, г-н Эвомсан хотел бы знать, какие меры были приняты правительством в пользу жертв СПИДа, которыми традиционно являются выходцы из наиболее неблагополучных и маргинальных слоев общества.

34. Г-н АМИР напоминает, что Южная Африка была застойной и обескровленной страной, когда Нельсон Мандела, которого он лично знал еще в период движения за освобождение Алжира, освободил страну от гнета апартеида. Нельзя надеяться на то, что народ, подвергавшийся расовому исключению в течение веков, может за несколько лет решить проблемы, вытекающие из бесчеловечной системы правления.

35. Отмечая, что многие члены Комитета говорили о ксенофобии и дискриминации, жертвами которых являются иностранцы в Южной Африке, г-н Амир считает, что южноафриканский народ, переживший апартеид и институционализированную политику расовой дискриминации, не может, в свою очередь, стать ксенофобным. По его мнению, нетерпимость, которую испытывают на себе иностранные мигранты, в большей степени можно объяснить общей бедностью, а не проблемой укоренившегося расизма.

36. Г-н ЮТСИС говорит, что одной из крупных заслуг Южной Африки является уничтожение административного, судебного, законодательного и экономического арсенала, созданного основателями режима апартеида, бесчинствовавшего долгие годы. В этом отношении, Закон о поощрении равноправия (пункт 71) играл решающую роль в процессе уничтожения такого арсенала. Действительно, если ситуация еще в недостаточной степени изменилась де-факто, все же имело место ее изменение де-юре. Ссылаясь на пункты 71 и 74 доклада, г-н Ютсис хотел бы знать, какие, белые или чернокожие, государственные чиновники представляли перед судом за акты расизма, и сколько имело место дел о расовой дискриминации, где виновными были чернокожие. Что касается проблемы сговора при предъявлении обвинений, вынесении приговоров и освобождении из-под стражи под залог, о чем говорится в пункте 76 доклада, то г-н Ютсис просит южноафриканскую делегацию представить более подробную информацию о лицах, которые пользуются таким благосклонным отношением.

37. Что касается представительства чернокожих в судебском корпусе, которое, как указывается в докладе, еще очень небольшое (пункт 87), то г-н Ютсис хотел бы знать, были ли приняты меры для достижения лучшего равновесия, особенно в случаях, когда появляется вакантная должность в связи с уходом на пенсию.

Прочитав пункт 156 доклада и констатируя, что средства массовой информации подогревают предрассудки в отношении мигрантов, г-н Ютсис хотел бы знать, какие меры предпринимают государственные власти для воспрепятствования распространению таких идей. Кроме того, он спрашивает, если деятельность, проводимая Комиссией по правам человека по борьбе с предрассудками по отношению к мигрантам, дала обнадеживающие результаты. Отмечая, что количество мигрантов, желающих поселиться в Южной Африке, неминуемо возрастет в ближайшие годы, г-н Ютсис хотел бы знать, подготовилась ли Комиссия по правам человека к такому притоку, и, если да, то как она планирует действовать. Кроме того, он спрашивает южноафриканскую делегацию о том, существует ли какой-либо закон о землевладении в Южной Африке, и просит представить статистические данные о доступе маргинальных групп общества к собственности на землю. И, наконец, он хотел бы узнать о результатах инициативы Нельсона Манделы,

связанной с поощрением представителей бизнеса к тому, чтобы они безвозмездно предоставляли денежные средства на восстановление школ и больниц (пункт 104).

38. Г-н ЛИНДГРЕН АЛВИС, напоминая, что Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации была разработана, в частности, в ответ на институционализацию апартеида в Южной Африке, приветствует присутствие южноафриканской делегации на заседании Комитета, что само по себе является наглядным примером того, какой путь проделало государство-участник. Он также приветствует откровенность, с которой в докладе признаются некоторые трудности, включая проблемы остаточных проявлений расизма (пункт 26) и насилия, жертвами которого являются мигрантами (пункт 156). Учитывая сходство между нынешней ситуацией в Южной Африке и положением в его собственной стране - Бразилии, а также многочисленные сведения, которые можно почерпнуть из рассматриваемого доклада, г-н Линдгрэн Алвис считает полезным направить рассматриваемый доклад в секретариат, занимающийся вопросами содействия населению, имеющему африканские корни, в Бразилии.

39. Г-н КАЛИ ЦАЙ говорит, что для него большая честь присутствовать на заседании Комитета во время рассмотрения им доклада государства-участника, которое освободилось от одной из самых вопиющих форм расизма. Кроме того, он имеет свой личный интерес к этим вопросам, так как его страна, Гватемала, часто сравнивается с Южной Африкой, поскольку апартеид, хотя он и незаконен, является там реальностью каждодневной жизни. Таким образом, рассматриваемый доклад имеет назидательную и просветительную ценность для гватемальцев. К тому же, г-н Кали Цай хочет последовать примеру г-на Линдгрена Алвиса, направив экземпляр доклада в свою страну в Президентскую комиссию по борьбе с дискриминацией и расизмом в отношении коренных народов (КОДИСПА).

40. Кроме того, г-н Кали Цай хотел бы получить более подробную информацию о решениях, принятых органами правосудия по делам о расовой дискриминации, и о позитивных мерах, которые в настоящее время принимаются в образовательной, политической и социальной областях. И, наконец, он хотел бы знать, существуют ли в Южной Африке структуры, обеспечивающие психологическую поддержку морально травмированным жертвам расистских актов.

41. Г-жа ДАХ, присоединяясь к заявлениям предыдущих ораторов, говорит о выпавшей ей чести участвовать в этом историческом моменте, связанным с рассмотрением самого первого доклада Южной Африки. Действительно, в африканской политической культуре эта страна представляет собой пример не только с точки зрения длительной борьбы, которую вели чернокожие, а также некоторые белые граждане, против апартеида, но также и с точки зрения того факта, что эта борьба имела мирную и быструю развязку. Кроме того, взяв за основу процесс национального примирения, начатый в Южной Африке, многие африканские страны, не знавшие апартеида, тоже стали создавать комиссии «по установлению истины и примирению».

42. Г-жа Дах приветствует высокое качество и честность доклада. В то же самое время ее удивляет, что все проблемы, включая социальное неравенство и проблемы иммиграции, систематически сводятся к нынешним и будущим экономическим трудностям. И, наконец,

она хотела бы, чтобы нынешнее движение за получение этнической самобытности, отрицавшейся в прошлом, не повлекло за собой крайностей, схожих с теми, что имели место в других африканских странах, и не способствовало бы расизму в отношении белого населения.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.
